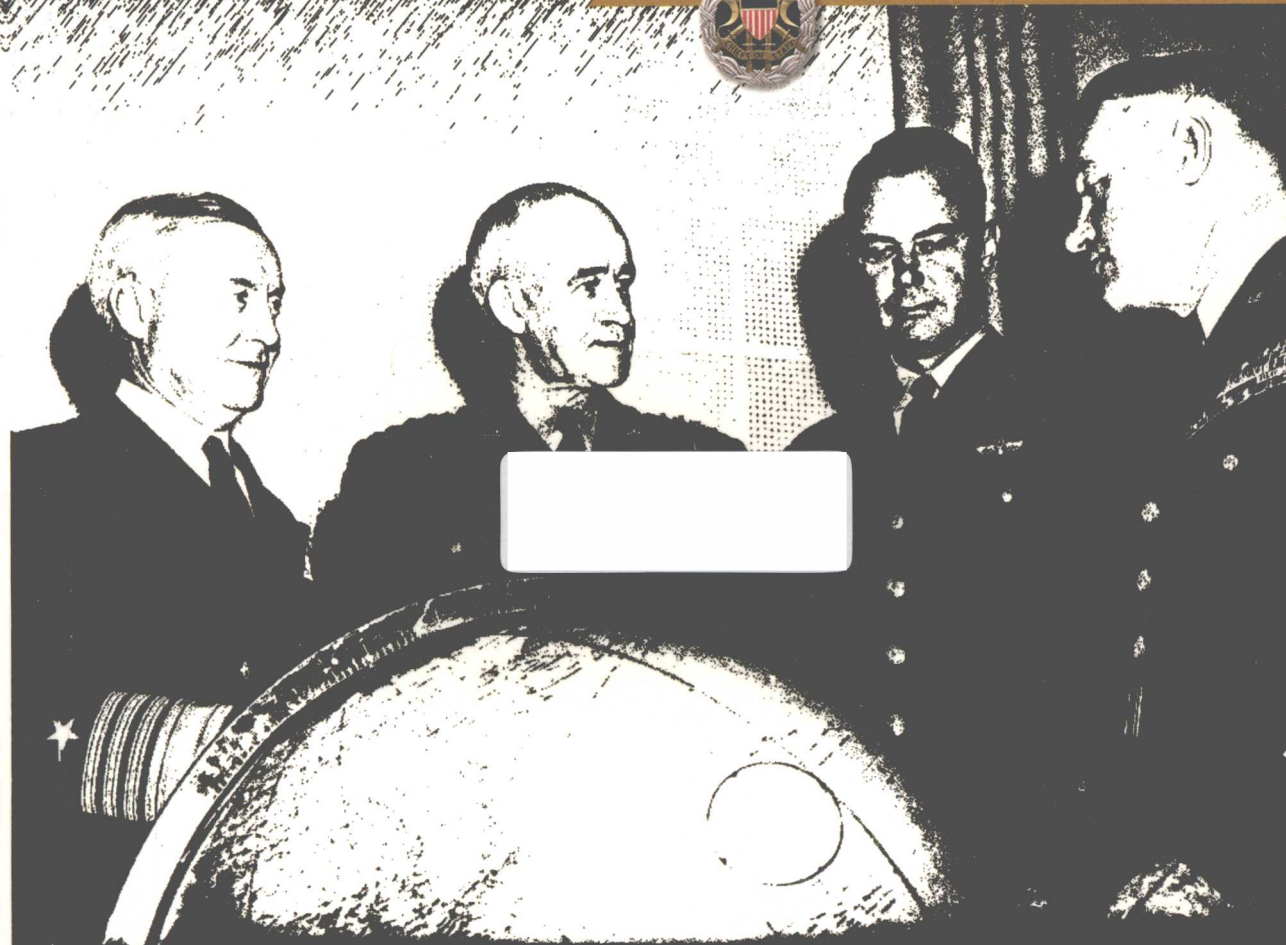


谁掌控 美国的战争？

COUNCIL OF WAR:
A HISTORY OF
THE JOINT CHIEFS OF STAFF
(1942 – 1991)

美国参谋长联席会议史 (1942—1991年)



[美] 斯蒂文·L.瑞尔登 (Steven L. Rearden) 著
许秀芬 王淑玲 林晓颖 译
李晨 校



世界知识出版社

谁掌控美国的战争？

美国参谋长联席会议史(1942—1991年)

COUNCIL OF WAR:
A HISTORY OF THE JOINT CHIEFS OF STAFF
(1942-1991)

〔美〕斯蒂文·L. 瑞尔登 (Steven L. Rearden) 著

许秀芬 王淑玲 林晓颖 / 译

李 磊 / 校

 世界知识出版社

责任编辑
责任出版
责任校对
封面设计

图书在版编目 (CIP) 数据

谁掌控美国的战争? 美国参谋长联席会议史 (1942—1991 年) / (美)
瑞尔登 (Rearden, S.L.) 著; 许秀芬, 王淑玲, 林晓颖译, 李晨校订.
—北京: 世界知识出版社, 2014.12
书名原文: Council of War: a History of The Joint Chiefs of Staff (1942—1991)
ISBN 978-7-5012-4805-6

I. ①谁… II. ①瑞…②许…③王…④林… III. ①美军参谋长联席会议—研究 IV. ①E712.412

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 304145 号

书 名

谁掌控美国的战争? 美国参谋长联席会议史 (1942—1991 年)
SHUI ZHANGKONG MEIGUO DE ZHANZHENG? Meiguo Canmouzhang Lianxi Huiyi Shi (1942—1991 Nian)

作 者
译 者
校 订

[美] 斯蒂文 · L. 瑞尔登
许秀芬 王淑玲 林晓颖
李 晨

出版发行
地址邮编
网 址
电 话
经 销
印 刷
开本印张
字 数
版次印次
标准书号
定 价

世界知识出版社
北京市东城区干面胡同51号 (100010)
www.wap1934.com
010-65265923 (发行) 010-85119023 (邮购)
新华书店
河北新华第一印刷有限责任公司
710×1000毫米 1/16 43印张
860千字 20幅图
2015年1月第一版 2015年1月第一次印刷
ISBN 978-7-5012-4805-6
112.00元

版权所有 侵权必究

谁掌控美国的战争？

美国参谋长联席会议史

(1942—1991年)

COUNCIL OF WAR: A HISTORY OF THE JOINT CHIEFS OF STAFF

(1942-1991)

〔美〕斯蒂文·L.瑞尔登 (Steven L. Rearden) 著



本书专为美国参谋长联席会议

联合参谋部主任办公室 (Office of the Director, Joint Staff)

联合历史办公室 (Joint History Office) 出版

2012年于美国华盛顿哥伦比亚特区

文中所明示或默示的意见、结论及建议均系作者个人观点，不代表美国国防部或联邦政府其他部门的观点。本书可公开发行，发行量不限。

本书内容可不经许可予以引用或转载，但必须注明出处。美国国防大学出版社（NDU Press）欢迎赠送本书再版版本或书评。

2012年7月，第一次印刷

封面照片：1949年11月22日参谋长联席会议在美国华盛顿五角大楼会议厅召开会议。从左至右：海军作战部长福雷斯特·P.谢尔曼（Forrest P. Sherman）海军上将、参谋长联席会议主席奥马尔·N.布兰德利（Omar N. Bradley）上将、美国空军参谋长霍伊特·S.范登堡（Hoyt S. Vandenberg）将军及美国陆军参谋长J.劳顿·柯林斯（J. Lawton Collins）上将。照片由美国陆军部照片档案部门提供。

美国国防大学出版社的出版物由美国政府印刷办公室（U.S. Government Printing Office）出售，请致电（202）512-1800 或致信华盛顿哥伦比亚特区（20402）美国政府印刷办公室文件管理处（Superintendent of Documents）索购。美国政府印刷办公室网址：<http://bookstore.gpo.gov>。

“北京大学战争与战略研究丛书” 编委会

主编：梁守德 王缉思

编委会成员（按姓氏笔画排序）

于铁军	王缉思	王校轩	刘 华	李 晨
张 炜	张海滨	范士明	唐士其	袁路明
梁守德	徐弃郁	梅 然	寒天阳	董子峰
温金蓉	欧阳维			

丛书序言

“兵者，国之大事，死生之地，存亡之道，不可不察也。”中国古代兵圣孙子在两千多年前就已经写下了这段发人深省的至理名言。以《孙子兵法》为代表的中国古代军事与战略研究是世界军事与战略研究中的璀璨明珠。现代军事战略发端于法国大革命与工业革命，在国际史学界，19世纪中叶以来的军事与战争史被定义为近现代军事史和战争史。近现代军事史与战争史与现实距离最近，其所能提供的历史经验和教训，不仅对于现实，而且将会对未来产生深刻的影响。中国在近现代的军事与战争实践经验是丰富的，也诞生了毛泽东等战略大师，其“人民战争”与“游击战”理论的影响远远超越了中国国界。

同时，中国的现代战争与战略研究，与一些发达国家相比还存在明显的差距。这主要是因为中国的现代战争与战略研究起步较晚，基础相对薄弱，并且相对缺乏机械化、海战和空战等现代战争经验。与古代战争和战略研究一脉相承的是，军事史与战争史是现代战略研究最重要的学科基础。拿破仑战争的实践催生了克劳塞维茨的《战争论》；通过梳理近现代的海战史，马汉总结出“海权论”；第一次世界大战的教训又推动各国战略理论家对于“空权”、“间接战略”、“坦克战”、“大纵深战役”等问题的理论研究。长期以来，因为投入相对有限，中国学界对于近现代战争史的研究，虽然通过军内和地方学者的努力，在中国人民解放军军史和战史、抗日战争史、解放战争史和抗美援朝战争史研究方面取得了丰富的成果，但还是缺乏深度和广度，不仅中国自身的战争经验尚未得到深刻的总结和有效的利用，而且对于自身所缺乏的国外战争经验的借鉴也相当有限。

国外现代军事史和战争史研究领域的优势，主要源于其对于军事与战争历史研究的高度重视，以及军民融合与综合研究的传统。早在一个世纪以前的1909年，牛津大学就已经设立了战争史讲席教授。首任讲席教授斯宾

塞·维金森在就职演说中指出，既然牛津大学的学生是未来的治国人才，那就有必要让他们了解和掌握军事和战略问题，要实现这一目标，只有一种途径，就是开展对于军事史，尤其是近现代军事史和战争史的教学。除了学界，国外军界对于地方学者参与军事历史研究一直十分支持。在19世纪末期，英国皇家海军学院就聘请多名海军史学家前往任教，英国海军史学家和海军战略家科贝特甚至参与了一战前英国海军对德作战计划的制定。第二次世界大战结束以来，英国、美国军方也邀请了诸多历史学家参与了其官方战史、情报史的编撰，以及很多总结历史经验、为现实服务的研究课题。除了军界和学界的努力之外，发达国家很多民间的研究者，凭着兴趣与热情，利用开放的历史档案，撰写了大量高水平的军事历史著作，不仅填补了很多研究空白，而且增进了公众对于军事历史的真实了解。因此，国外军事史研究呈现出军界、学界与民间共同携手，宏观、中层、微观研究与普及教育打通，百花齐放、百家争鸣的格局，为军事战略研究打下了坚实的历史基础。

“自古知兵非好战”。要想更好地维持和平，必须更深入地研究战争与战略。北京大学国际安全与和平研究中心立足北京大学这一综合性大学的良好的学术环境，旨在以军民融合的方式，通过坚持不懈地推进军事史和战争史研究，为中国的战争与战略研究夯实基础。为此，我们编辑出版“北京大学战争与战略研究丛书”，希望凭借这一平台在两个方面聊尽绵薄之力：一是充分吸收和借鉴国外军事史以及战争与战略研究的优秀成果，二是努力推介国内学界对于近现代中外战争与战略的原创性研究成果。期盼学术界同行、同好共襄此举。需要指出的是，本丛书选择译著与论著的依据是其在战争与战略研究领域所具有的学术参考价值，并不表示编委会和出版社赞成其观点或证实其内容。

最后，衷心感谢世界知识出版社，以及丛书的作者和译者对于我们的鼎力支持。

北京大学战争与战略研究丛书编委会

2013年10月

前言

ix

参谋长联席会议成立于第二次世界大战期间，旨在就美国军队战略指导问题向总统提供咨询意见。战后，参谋长联席会议作为军事顾问和规划部门继续存在，在国家政策的制定中发挥了重大作用。要了解参谋长联席会议主席和联合参谋部的当前工作，了解参谋长联席会议与总统、国防部长以及国家安全委员会之间的关系极其重要。他们的工作历史（无论是战争时期还是和平时期）为人们了解美国的军事历史提供了重要的参考。借此，参谋长联席会议指示必须将他们行动的官方历史存档保存。其价值不仅在于对新调入参谋长联席会议工作的军官进行岗位教育，更是参谋业务研究的重要资料。

在涉及参谋长联席会议参与国家政策制定、朝鲜战争和越南战争等内容处，《谁掌控美国的战争？美国参谋长联席会议史（1942—1991年）》沿袭了联合历史办公室先前编写版本的立场。但是，较之前的版本，本书视野更加宽泛，以二战前期直至冷战结束的时空跨度来评述参谋长联席会议的作用和贡献。虽取材于一手史料和二手资料，却是着眼于当今时代议题及其军事意义的研究新作。本书以参谋长联席会议为视角，陈述参谋长联席会议观点的同时，还对一些重大决策及随后政策的深远影响进行了探讨。

本书作者斯蒂文·L.瑞尔登博士曾获内布拉斯加大学学士学位以及哈佛大学历史学博士学位。他与联合历史办公室的合作始于1996年，撰写并出版过许多有关参谋长联席会议以及国防部办公室的历史著作，并且是保罗·H.尼采（Paul H. Nitze）所著《从广岛到公开性：在决策中心——回忆录》（*From Hiroshima to Glasnost: At the Center of Decision—A Memoir*）（1989）一书的合作撰稿人。

此书的出版已经国防部审阅和批准。虽然原稿本身并不属于机密文件，但信息来源注释中所引用的部分文件可能仍尚未解密。本书为联合历史办公

室的正式出版物，仅为作者个人观点，不代表参谋长联席会议或国防部的立场。

约翰·F.肖特尔（John F. Shortal）

美国陆军准将（已退役）

联合历史办公室主任

序 言

xi

1989年，科林·L.鲍威尔（Colin L. Powell）上将被任命为美国陆军部队司令部（FORSCOM）司令，抵达佐治亚州麦克弗森堡不久，他便将一幅小马丁·路德·金（Martin Luther King, Jr.）博士的装裱画像悬挂于主会议室。这副画是金博士的遗孀赠送的礼物，上有金博士的题词：“自由从来昂贵无价”（Freedom has always been an expensive thing）。金博士专注并投身于20世纪50年代和60年代的民权运动，曾是当时起着主要催化剂作用的风云人物。不过，对于鲍威尔，一名行将从美国陆军司令部离任，并接任第12届参谋长联席会议主席的职业陆军军官而言，金博士的题词具有更加宽泛、深刻的含义。鲍威尔认为此言不仅适用于民权运动，更是一针见血地道出了整个美国的经历，以及武装力量在维护以自由居首的美国价值中所起到的中流砥柱作用。^①

对于参联会而言，捍卫自由始于1942年1月其作为联合组织的创建，以应对不久前日本偷袭珍珠港导致的日趋严峻的局势。美国突如其来地被卷入第二次世界大战的旋涡中，却发现自身在与盟国协同进行的全球性战争行动中准备不足，同时在制定部署军队全方位战略和后勤计划方面捉襟见肘。针对此状况，富兰克林·D.罗斯福（Franklin D. Roosevelt）总统成立了全国高级军事将领特别委员会——参谋长联席会议（JCS）。参谋长联席会议的运转，受最高统帅——总统的直接领导与指挥，既没有正式章程，也没有对其职责的书面陈述。参谋长联席会议成员享有平等的权利与地位，此类高级军事指挥部在美国尚属首例。

二战后，参谋长联席会议成为常设专职国防机构。根据1947年《国家安

^① Colin L. Powell, with Joseph e. Persico, *My American Journey* (New York: random House, 1995), 399-400.

全法》(National Security Act), 国会赋予其专职法定地位。两年后, 他们获准设立了主持工作的主席职位, 即参谋长联席会议主席, 该职位的法定权限将会与日俱增。参谋长联席会议虽因议事冗杂拖沓, 行事效率不彰而常常受到批评, 但在高层决策时往往能起到其他机构无法替代的咨询及支持作用。有时, 如20世纪60年代的越战时期, 参谋长联席会议的观点和建议同其他时期相比分量较轻, 影响力也较小。但通常情况下, 他们的建议是不可能被忽视的, 因为他们代表了国家高层军事领导人的睿智。根据1986年的立法, 参谋长联席会议将本身的职责全部赋予参谋长联席会议主席, 使之成为总统、国防部长和国家安全委员会的主要军事顾问。但是尽管作为一个咨询团体的角色已结束, 参谋长联席会议仍保留其法定地位, 其全体成员继续奉命与会并作为参谋长联席会议主席的军事顾问。

xii

参谋长联席会议的沿革与美国强国角色的出现乃至美国决策者和军事策划者肩负责任的日益增强并行不悖。二战期间, 其主要任务是在欧洲和亚太地区两条战线上赢得一场全球战争。在二战后那一段并不安定的和平时期中, 由于东、西方国家之间暗潮汹涌的冷战导致参谋长联席会议不得不面临危机四伏、草木皆兵的局势。作为长期恶化的政治、经济及意识形态对抗的结果, 冷战见证了核扩散, 并很快演变成一场美苏间激烈而代价昂贵的军事竞争。尽管核战争的威胁居主导地位, 但双方庞大的常规武装力量的持续存在, 加剧了紧迫感, 并进而催发了关于世界末日的猜想——下一场世界战争将可能是人类的最后一场战争。危机与紧张局势层出不穷的冷战时期, 在20世纪80年代末至90年代初最终归于消歇; 期间并未出现一些人所预期的灾变性对抗, 而是随着东、西方关键分歧逐渐消解, 共产主义政体最终在欧洲瓦解, 而苏联也随之解体。

本书追溯了从1942年成立之际直至1991年冷战结束的这段时期内, 参谋长联席会议所发挥的作用与影响。首先也是最重要的一点, 本书记录了历史上的重大事件及其对国家政策所产生的影响。同时也记录了参谋长联席会议本身及机构的发展, 并从多方面反映出他们曾面对的问题以及如何择其危急而解决。多年来, 联合历史办公室撰写并出版了为数众多的、有关参谋长联席会议参与国家安全政策制定的专题论文或专著。但却从未有一部通篇记叙总结参谋长联席会议作用的单卷本书籍。本书的撰写结合使用了一手史料和二手资料, 旨在填补上述空白。作为综述, 其重点聚焦于参谋长联席会议在政策制定过程中和重大事件及决策中的作用。希望本书能为有意研究军史和国家安全事务的学生们提供帮助, 并为他们进一步的研究与深造提供便利的

参考来源。

就如大多数的作者一样，本人在撰写过程中，也得到了多方协助。在此，我向塞沃尼大学（Sewanee University）退休历史教授兼前副校长小塞穆尔·R.威廉姆森博士（Dr. Samuel R. Williamson, Jr.）、肯特州立大学（Kent State University）退休历史教授劳伦斯·S.卡普兰博士（Dr. Lawrence S. Kaplan）、弹道导弹防御组织（Ballistic Missile Defense Organization）前首席历史学家唐纳德·R.鲍考姆博士（Dr. Donald R. Baucom）、空军历史办公室（Office of Air Force History）的韦恩·W.汤姆森博士（Dr. Wayne W. Thompson）以及联合历史办公室（Joint History Office）的格雷厄姆·A.科斯马斯博士（Dr. Graham A. Cosmas）表示感激，他们欣然通读了原稿，并在多方面提出了宝贵意见。同时，向参谋长联席会议信息管理部的工作人员致以由衷的谢意，特别是贝蒂·M.古德女士（Ms. Betty M. Goode）和约瑟夫·R.库克先生（Mr. Joseph R. Cook），他们在提供文件及办理许可手续方面给予了极大帮助。非常感谢莫利·波潘尼（Molly Bompane）和军史遗产教育中心（Army Heritage and Education Center）给予的重要图片支持；以及军事历史中心（Center of Military History）的理查德·斯图尔特（Richard Stewart）提供的军队艺术资料。另外，感谢国防大学出版社执行编辑杰弗里·D.斯马特曼博士（Dr. Jeffrey D. Smotherman）和高级文字编辑卡尔文·B.凯利先生（Mr. Calvin B. Kelley）的不吝赐教和大力协助，使本书得以付梓出版。

在此，我谨向爱德华·J.德瑞博士（Dr. Edward J. Drea）和沃尔特·S.普尔博士（Dr. Walter S. Poole）致以真挚的谢意。作为本人多年的良师益友，他们为本书付出的努力不胜枚举，而其军事历史及国家安全事务方面无与伦比的学识、才智和真知灼见更是我长久以来的灵感来源。感谢国防大学出版社的弗兰克·霍夫曼（Frank Hoffman），是他给予了我撰写此书的信心和支持。此外，还要郑重感谢联合历史办公室的两任主任——戴维·A.阿姆斯特朗准将（David A. Armstrong，退役）和约翰·F.肖特尔准将（John F. Shortal，退役），阿姆斯特朗准将发起了此书的立项，而继任者肖特尔准将则见证了此书的付梓。他们给予了我鼓励、支持和关怀。

最后，我需要感谢我的妻子帕梅拉（Pamela），她的耐心与爱不可或缺。

斯蒂文·L.瑞尔登
2012年3月
于华盛顿哥伦比亚特区

目 录

第1章 欧洲战争	3
联合规划的起源.....	5
关于北非问题的决议及影响.....	12
开辟第二战场的辩论及参谋长联席会议重组.....	16
准备“霸王”行动.....	20
战时同苏联的合作.....	23
第2章 亚洲太平洋战争及战后规划的开端	31
在太平洋地区的战略与指挥.....	31
中国—缅甸—印度战区.....	36
战后规划开始.....	43
结束对日作战.....	49
原子时代的开端.....	53
第3章 和平时期的挑战	63
国防政策转型.....	65
重组与改革.....	69
战争计划、预算案和1948年“三月危机”.....	75
1950财年国防预算案	84
战略轰炸之争.....	90
第4章 冷战的军事化	101
促成变革的诸多压力.....	101
研制氢弹决定与NSC 68号文件.....	104

朝鲜战争的爆发.....	109
仁川登陆战.....	113
政策变化.....	116
中国干预的影响.....	119
麦克阿瑟的解职.....	122
欧洲——再次成为首要战略地区.....	125
 第5章 艾森豪威尔和“新面貌”战略	137
1953年的重组	138
结束朝鲜战争.....	142
冷战的新战略.....	146
“新面貌”战略的检验: 印度支那.....	153
台湾海峡的对峙.....	157
在欧洲的“新方法”	160
北约的常规态势.....	165
遏制军备竞赛.....	168
 第6章 转变与延续	177
导弹项目的发展.....	178
《盖瑟报告》.....	182
“导弹差距”与弹道导弹防御争议.....	185
重组与改革: 1958—1960年	190
中东防卫.....	197
古巴、卡斯特罗及共产主义	205
柏林危机.....	208
 第7章 肯尼迪总统在危机期间的执政	215
猪湾事件.....	218
被围困下的柏林.....	222
老挝.....	228
古巴导弹危机的起因.....	233
在古巴“摊牌”	239
后续: 禁止核试验.....	244

第8章 麦克纳马拉时代	251
麦克纳马拉体系	252
重新配置战略力量态势	254
北约和灵活反应策略	259
“天弩”(SKYBOLT)导弹事件	261
多边核力量的消亡	264
北约的新战略:“MC 14/3”	268
关于限制损害的辩论	271
“哨兵”反导系统和限制战略武器会谈的缘起	279
第9章 越南:开战	285
美国参与越战的根本原因	285
通向“美国的战争”之路	290
东京湾事件及其后果	293
陷入困境	304
第10章 越南:撤退与撤军	315
僵持不下的局面	315
春节攻势及后果	321
尼克松、参谋长联席会议和政策制定过程	325
逐步结束战争	329
回归空中力量	335
圣诞节轰炸行动	338
资产负债表	341
第11章 缓和政策	347
第一阶段限制战略武器会谈 (SALT I)	348
支援大西洋联盟	356
中国:准同盟	361
深化参与中东冲突	367
第12章 探求战略性稳定	379
和平时期的“总兵力”	379

战略威慑力量现代化.....	381
修订目标瞄准学说.....	386
第二阶段限制战略武器会谈开始.....	391
海参崴首脑会议.....	395
顿足不前.....	399
 第13章 重回对抗.....	 407
卡特与参谋长联席会议.....	408
战略部队和PD-59.....	411
第二阶段限制战略武器会谈.....	415
北大西洋公约组织(NATO)和中程核力量(INF)的争论.....	419
危机之弧.....	422
桑地诺民族解放阵线(SANDINISTAS)起义.....	426
组建快速部署部队.....	428
伊朗人质解救任务.....	430
 第14章 里根扩军.....	 437
里根和军事.....	437
军队与预算.....	442
军事实力和外交政策.....	446
技术承诺: 战略防御计划.....	450
军备控制: 一项新议程.....	457
 第15章 新型友好关系的建立.....	 465
有关参谋长联席会议重组的辩论.....	465
1986年戈德华特—尼科尔斯国防部重组法案.....	470
北约复兴.....	473
戈尔巴乔夫的影响.....	476
恐怖主义和与利比亚的冲突.....	479
决战中美洲.....	482
紧张的波斯湾局势.....	484
挚诚意志行动.....	486